

ORDER OF REFERENCE

Extract from the Minutes of Proceedings of the Senate, Wednesday, September 16, 1987:

"Pursuant to the Order of the Day, the Senate resumed the debate on the motion of the Honourable Senator MacDonald (*Halifax*), seconded by the Honourable Senator Balfour, for the second reading of the Bill C-84, An Act to amend the Immigration Act, 1976 and the Criminal Code in consequence thereof.

After debate, and—

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative, on division.

The Bill was then read the second time, on division.

With leave of the Senate,

The Honourable Senator MacDonald (*Halifax*) moved, seconded by the Honourable Senator Cochrane, that the Bill be referred to the Standing Senate Committee on Legal and Constitutional Affairs.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative."

Le greffier du Sénat

Charles A. Lussier

Clerk of the Senate

ORDRE DE RENVOI

Extrait des Procès-verbaux du Sénat, le mercredi 16 septembre 1987:

«Suivant l'Ordre du jour, le Sénat reprend le débat sur la motion de l'honorable sénateur MacDonald (*Halifax*), appuyé par l'honorable sénateur Balfour, tendant à la deuxième lecture du Projet de loi C-84, Loi modifiant la Loi sur l'immigration de 1976 et apportant des modifications corrélatives au Code criminel.

Après débat,

La motion, mise aux voix, est adoptée, à la majorité.

Le projet de loi est alors lu la deuxième fois, à la majorité.

Avec la permission du Sénat,

L'honorable sénateur MacDonald (*Halifax*) propose, appuyé par l'honorable sénateur Cochrane, que le projet de loi soit déferé au Comité sénatorial permanent des affaires juridiques et constitutionnelles.

La motion, mise aux voix, est adoptée.»

As you know, we already reported in August 1987 that the High Commissioner's continued on to the House of Commons. It is now our intention to appear before this committee and to summarize the points in the Office, the main task of which comes in the form of the Committee.

In discharging protection functions, the international legal instruments—the most important of which are the 1951 Convention with its Protocol of 1967—are of basic importance. There are now 103 states that are party to the Convention and Protocol. Convention provides signatory states and the High Commissioner is defined in Article 35 of the Convention and I would like to quote the first paragraph:

The Contracting States undertake to co-operate with the Office of the United Nations High Commissioner for Refugees, in the exercise of its functions, and shall in particular facilitate its duty of supervising the application of the provisions of this Convention.

Concerning Bill C-84, the Office of the High Commissioner fully understands the preoccupation of the Government of Canada with issues of the refugee-determination process. At the same time the High Commissioner has noted, with great appreciation, the government's stated intention to

the Committee's continued on to the House of Commons. It is now our intention to appear before this committee and to summarize the points in the Office, the main task of which comes in the form of the Committee.

En déchargeant des fonctions de protection, les instruments juridiques internationaux dont le plus important est la Convention de 1951 et le Protocole de 1967. A l'heure actuelle, 103 États sont signataires de la Convention et du Protocole. L'article 35 de la Convention définit le type de collaboration qui doit exister entre les pays signataires et le Haut Commissariat. Permettez-moi de vous en citer le premier paragraphe:

Les États contractants s'engagent à coopérer avec le Haut Commissariat des Nations Unies pour les réfugiés, en tant qu'institution des Nations Unies qui lui succède, dans l'exercice de ses fonctions et en particulier à faciliter sa tâche de surveillance de l'application des dispositions de cette Convention.

A propos du projet de loi C-84, le Haut Commissariat comprend parfaitement les préoccupations du gouvernement du Canada concernant les abus de la procédure de détermination du statut de réfugié. Il a noté avec beaucoup de satisfaction l'intention officielle du gouvernement de réviser, pour les

25